



大会

Distr.
LIMITED

A/CONF.189/L.3/Add.3
8 September 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

反对种族主义、种族歧视、仇外心理和
相关的不容忍现象世界会议
2001年8月31日至9月7日，德班
议程项目 10

通过会议的最后文件和报告

主要委员会的报告

报告员：Najat Al-Hajjaji 女士(阿拉伯利比亚民众国)

行动纲领草案

1. 在 2001 年 9 月 8 日第……次会议上，主要委员会审议了工作组向其提交的载于本文件和增编中的行动纲领草案。主文件是筹备委员会通过的各段，增编为工作组在世界会议上通过的各段。

2. 在同次会议上，委员会核可了经修订的行动纲领草案，建议会议予以通过。

工作组 9 月 7 日下午 4 时至 9 月 8 日上午 1 时

举行的会议通过的各段

49. 促请各国在其管辖范围内确保属于民族或族裔、宗教和语言少数的人能不受任何歧视地充分和有效行使所有人权和基本自由以及在法律面前完全平等，还促请各国和国际社会促进和保护这类人的权利；(工作组 9 月 8 日通过)

50 之二. 促请各国承认歧视、边缘化和社会排斥已经和继续对于一国内许多数量居少数¹的种族群体具有的影响。确保此种族群的人作为此种群体的个人成员能够无差别地和在法律面前完全平等地充分和有效行使所有人权和基本自由，凡属适用，在就业、住房和教育方面采取适当措施以防止种族歧视；(工作组 9 月 8 日通过)

51. 促请各国酌情采取适当措施，防止属于民族、族裔、宗教和语言的少数人在就业、住房、社会服务和教育方面遭受歧视，就此应考虑到多重歧视的各类形式；(工作组 9 月 8 日通过)

146 之二. 请各国和有关国际组织和非政府组织在教科文组织“奴隶之路项目”及其主题“打破沉默”的基础上拟定案文和发展反映奴役的多媒体中心和/或方案，收集、记录、编排、展示和出版现有的有关奴役历史和跨大西洋、地中海和印度洋奴隶贸易的历史，尤其注意奴役和奴隶贸易受害人追求自由和正义的思想和行动；(工作组 9 月 7 日通过)

151 之二. 敦促各国通过并实施在各级教育中禁止基于种族、肤色、血统或民族或族裔加以歧视的法律；消除障碍，确保人们平等获得接受优质教育的机会，以最大限度地提高在当今就业市场中就业的机会；建立并实施衡量和记录改善弱势青年学业成绩的方法；支持在确保学校有一个安全、没有基于种族、肤色、族裔或国家或民族来源的暴力和骚扰的环境方面所作出的努力；设立专为无论种族、肤色、血统或民族或族裔的学生在高等教育院校就读的资金援助方案；

160. 建议各国在学校课程和高等教育院校中，开设或加强人权教育，以纠正导致种族歧视的偏见，促进各种族和民族群体间的理解、容忍和友谊，并支持专为促进文化多样性和受害者自尊的正规和非正规的公共教育方案；(工作组 9 月 7 日通过)

161. 请各国酌情与国际组织、国家机构、非政府组织和私人部门合作，为检察人员、司法人员及其它政府官员培训，包括举办有关禁止种族歧视国际准则及其对国内法的可适用性和有关其国际人权义务的培训或讨论会；(工作组 9 月 7 日通过)

¹ 欧盟要求注意,这一表述的译文法文为:dans une situation numeriquement minoritaire; 西班牙文为:En una situacion numeriquement minoritaire.

174h.) 研究方法，通过推广反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象增强新的信息和通信技术如互联网的积极贡献。(第 173 段)(工作组 9 月 7 日通过)

182. 请世界卫生组织和其他有关国际组织促进和开展活动以认清种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的影响，是身体和精神健康状况包括艾滋病毒/艾滋病和获得保健服务的重要决定因素，并拟订具体项目包括开展研究，以确保受害人在保健系统中得到公平对待。(工作组 9 月 7 日通过)

182 之二. 鼓励国际劳工组织开展活动和执行方案在工作领域打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象。并支持各国、雇主组织和工会在这方面的行动。(工作组 9 月 7 日通过)

186. 敦促各国确保保护种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为的申诉人和证人免受迫害，考虑各项措施，诸如在申诉人寻求法律补救时提供包括法律协助在内的法律援助，以及如有可能，允许非政府组织在征得种族主义行为申诉人同意后在法律程序上给予支助；(工作组 9 月 7 日通过)

194. 敦促各国按国家法律规定，采取必要措施确保受害者有权就种族主义、种族歧视、排外心理和相关不容忍的行为获得适当和公平的赔偿和补偿，并制订有效措施防止再度发生此种行为；(工作组 9 月 7 日通过)

203. 促请各国制定合作方案为种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象受害人的利益促进平等机会，并鼓励各国建立具有相同目标的多边合作方案；(工作组 9 月 7 日通过)

215. 赞成国际社会努力尤其是在教科文组织的主持下采取步骤，促进尊重和保护社区和民族之内和之间的文化多样性，以期建立一个和睦的多文化世界，包括按照国际人权文书拟订一份这方面的可能国际文书；(工作组 9 月 6 日通过)

230.

(a) 呼吁各国与本国人权机构、依法建立的打击种族主义机构和民间社会协商，拟订并向人权高专提出关于为执行本宣言和行动纲领的规定而采取措施的行动计划和相关材料(工作组 9 月 7 日通过)

(a) 由秘书长任命人权委员会主席与各区域集团磋商后提名的五名知名独立专家，每一区域各一名，在贯彻本次世界会议方面，请人权事务高

级专员与这些专家合作追踪观察宣言和行动纲领各项规定的执行情况。高级专员将参照各国、有关人权条约机构、联合国人权委员会的特别程序和其他机制、国际、区域和非政府组织及国家人权机构提出的资料和意见向人权委员会和大会提交关于这些规定执行情况的年度报告；(工作组 9 月 7 日通过)

- (b) 欢迎联合国人权事务高级专员打算在人权事务高级专员办事处内设立一个反歧视股以打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象和促进平等和不歧视，并请高级专员考虑除其他外在该股的任务中列入如下工作，汇编关于种族歧视及其发展、对种族歧视受害者的法律和行政支持和建议的资料，并且收集各国、国际、区域和非政府组织及国家人权机构按照世界会议后续机制提供的背景材料。(工作组 9 月 7 日通过)
- (c) 建议人权事务高级专员办事处与各国、国际、区域和非政府组织及国家人权机构合作建立一个数据库，存入关于反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍的实际办法的资料，特别是国际和区域文书及国家法规，包括反歧视法，以及打击种族歧视的法律手段、种族歧视受害人通过国际机制可得到的补救办法和国内补救办法、各国和区域执行的教育和预防方案、反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍的最佳作法、开展技术合作的机会、学术研究和专门文献，并保证大众与主管人员一样可通过网站和其他适当方法检索这一数据库。(工作组 9 月 7 日通过)
- (d) 欢迎联合国人权事务高级专员打算在人权事务高级专员办事处内设立一个反歧视股以打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象和促进平等和不歧视，并请高级专员考虑除其他外在该股的任务中列入如下工作，汇编关于种族歧视及其发展、对种族歧视受害者的法律和行政支持和建议的资料，并且收集各国、国际、区域和非政府组织及国家人权机构按照世界会议后续机制提供的背景材料。(工作组 9 月 7 日通过)

- (e) 建议人权事务高级专员办事处与各国、国际、区域和非政府组织及国家人权机构合作建立一个数据库，存入关于反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍的实际办法的资料，特别是国际和区域文书及国家法规，包括反歧视法，以及打击种族歧视的法律手段、种族歧视受害人通过国际机制可得到的补救办法和国内补救办法、各国和区域执行的教育和预防方案、反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍的最佳作法、开展技术合作的机会、学术研究和专门文献，并确保大众与主管人员一样可通过网站和其他适当方法检索这一数据库。(工作组 9 月 7 日通过)

237. 世界会议：

- (a) 请人权委员会在其特别程序和工作组特别是关于种族主义当代形式的特别报告员的任务中列入要求，在行使职责尤其是在向大会和人权委员会报告时考虑本宣言和行动纲领的有关规定，并考虑贯彻世界会议结果的任何其他适当措施。(工作组 9 月 7 日通过)

241. 促请各国和国际社会支持向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年的活动。(工作组 9 月 7 日通过)

-- -- -- -- --